



## Famílias recém-chegadas com crianças em idade de escolaridade obrigatória

---

Todas as crianças e jovens em idade de escolaridade obrigatória que residem pela primeira vez numa freguesia do Cantão de Zurique têm o direito e a obrigação de frequentar a escola. Isto é válido para o início da sua permanência e independentemente do estatuto de residência da criança. A escola de infância também faz parte da escolaridade obrigatória.

### Instrução obrigatória

A instrução obrigatória dura onze anos, porém, o mais tardar até ao fim da escolaridade obrigatória. Também pode ser cumprida em escolas privadas devidamente outorgadas. As crianças que tiverem completado quatro anos de idade<sup>1</sup>, são obrigadas a frequentar o jardim de infância no início do respetivo ano escolar.

No ensino oficial não há a possibilidade de escolher a escola : As crianças frequentam a escola do lugar onde moram. As autoridades escolares locais (Conselho Executivo) distribuem individualmente as crianças pelas escolas. Os pais têm a liberdade de escolher uma escola privada.

### Inscrição das crianças

Quando uma criança muda pela primeira vez para uma freguesia do Cantão de Zurique tem de ser imediatamente inscrita pelos pais junto das autoridades escolares locais (Conselho Executivo). Esta obrigação é válida para todas as crianças e jovens em idade escolar. Logo que a família se instale no Cantão de Zurique é importante que os pais contactem com o Conselho Executivo o mais rápido possível, para falar sobre a inscrição da criança e esclarecer perguntas sobre este assunto.

Os endereços das autoridades locais encontram-se nos Websites das freguesias e das escolas. [www.vsa.zh.ch/schulen](http://www.vsa.zh.ch/schulen)

---

<sup>1</sup> Prazo final para a inscrição

<i>Ano escolar</i>	<i>Prazo final</i>
2013/14	<b>30. Abril</b>
2014/15	<b>15. Maio</b>
2015/16	<b>31. Maio</b>
2016/17	<b>15. Junho</b>
2017/18	<b>30. Junho</b>
2018/19	<b>15. Julho</b>
ab 2019/20	<b>31. Julho</b>



### **Inscrição**

O Conselho Executivo atribui uma escola à criança. A Direção Escolar é responsável pela colocação da criança numa turma adequada. A turma tem de corresponder na medida do possível à idade da criança em questão. No caso de a criança falar pouco ou nenhum alemão, frequentará – adicionalmente ao à escolaridade normal - o ensino em alemão como segunda língua (DaZ). Nesse contexto, o docente da turma regular ajudará a criança a integrar-se e a compreender a matéria ensinada na turma.

Em parte, nas cidades há turmas de integração („Aufnahmeklassen“). Nestas turmas, as crianças permanecem geralmente, no máximo, um ano, para aprenderem a língua alemã e se prepararem para o ingresso numa turma regular.

Para os jovens imigrantes entre os 15 e os 21 anos de idade, as escolas profissionais oferecem um ano especial de preparação profissional, linguística e integração („Berufsvorbereitungsjahr Sprache und Integration“). Neste curso anual, os jovens aprendem essencialmente alemão. Para além disso, adquirem conhecimentos que necessitam para ingressarem a seguir numa outra escola ou fazerem uma aprendizagem profissional.

[www.mba.zh.ch](http://www.mba.zh.ch) -> [Berufsvorbereitungsjahre](#) (Ano de preparação profissional)

### **Outras informações para os pais**

Um DVD em 11 línguas informa os pais detalhadamente sobre a „Escola no Cantão de Zurique“ („Die Schule im Kanton Zürich“).

[www.vsa.zh.ch](http://www.vsa.zh.ch) -> [DVD Volksschule](#)

Para mais informações - em alemão e noutras línguas - podem consultar o Website da escola pública

[www.vsa.zh.ch](http://www.vsa.zh.ch) -> [international](#)